

PRÓLOGO / ПРЕДИСЛОВИЕ / INTRODUCTION

Con este número, la revista Cuadernos de Rusística Española (CRE) cumple diez años. El camino recorrido hasta llegar aquí, intenso y apasionante, pero no exento de problemas y obstáculos, ha hecho a CRE más fuerte aún y la ha preparado para la dura competencia que existe en este ámbito de la ciencia y la investigación.

Pero, además, este número ve la luz a las puertas de 2015, un año histórico para la rusística española y mundial, en el que tendrá lugar el XIII Congreso de MAPRYAL (Asociación Internacional de Profesores de Lengua y Literatura Rusas), "La lengua y literatura rusas en el espacio de la cultura mundial", la reunión científica de especialistas en lengua y literatura rusas más prestigiosa del mundo, que se celebrará en Granada del 13-20 de septiembre 2015. En mayo de 2011, en la Asamblea General de MAPRYAL, celebrada en Shangai (China), Granada fue elegida sede del próximo Congreso de MAPRYAL, que tiene lugar cada cuatro años.

El presente número de CRE ofrece al lector un contenido muy variado. Por un lado, en la sección dedicada a cuestiones lingüísticas actuales se recogen artículos en los que se analizan conceptos clave de la visión etnolingüística del mundo: ("El concepto de «fuego» como fragmento de la visión etnolingüística del mundo" de Svetlana Bashieva y Mussa Ketenchiev; "Byt' y imet' en la lógica y en la lingüística" de Olga Glazunova), las peculiaridades de la visión lingüística del mundo de los bilingües naturales ("Sobre los procesos de mezcla en la conciencia el lenguaje de los bilingües naturales" de Natalia Gabdreeva), el género del discurso ("El género del discurso como unidad de la lingüística moderna" de Zinaida Gabunia y Marina Kremshokalova), la creatividad lingüística de los medios de comunicación ("Textos precedentes como uno de los medios de creatividad lingüística en los medios de comunicación impresos contemporáneos de Rusia y España" de Elena Remchukova y Olga Shevchenko; "La entrevista como género discursivo: tácticas comunicativas de los presentadores de televisión en los programas informativos" de Anna Danchenko).

Por otro lado, la sección dedicada a la literatura incluye artículos de muy diversos temas. En el artículo titulado "San Genadio de Nóvgorod y su positiva visión de la Santa Inquisición Española" de Salustio Alvarado se analiza la contradictoria concepción de la Inquisición española del arzobispo de Nóvgorod San Genadio. Otro artículo, "La percepción de la obra literaria de M.Y. Lermontov en España" de Larisa Sokolova y Rafael Guzmán Tirado, está dedicado a la percepción de la obra literaria de Mijail Lermontov en la rusística española del S. XX. Se presta también atención a la importancia cultural e histórica de las traducciones al español de la obra literaria de M. Lermontov.

Dos artículos (“El protagonista extranjero positivo en la novela «El jugador» de F. Dostoyevski (Mister Astley y sus prototipos literarios)” de Sergei Kibalnik y “Los ensayos filosóficos de F.M. Dostoyevski y los ensayos de Ch. Valikhanov: el eurasiatismo y ontología de rusianismo” de Kuralai Uzareva están dedicados a la obra literaria y de carácter publicista de F. Dostoyevski. Otros tres artículos (“La poética del simbolismo implícito de Bunin (Basado en el cuento «Vesiolyj dvor»)” de Aigul M. Essentemirova, “‘At sea, at night’ and ‘Mitya’s love’ as case studies in Ivan Bunin’s post-revolutionary use of subtext” de Dmytro Matiuschenko, “La heterogeneidad de la poesía acmeista de Osip Mandelstam: Hacia el problema del paradigma acmeista y de la «ruptura» del poeta de acmeismo” de Karlygash Bokaeva) están consagrados al análisis de la obra literaria de los escritores del Siglo de Plata, línea de investigación muy actual que representa una nueva visión de la poesía y de la prosa del Modernismo ruso.

En el artículo “El escepticismo apasionado de los reportajes españoles de Iliá Erenburg” de Oleg Shatrov se analizan numerosos escritos de Erenburg, como reportero de guerra, que no estaban traducidos al español.

Hay que destacar también el artículo, “Juego literario sicodélico en la prosa de A. Gosteva y V. Pelevin” de Assima Ishanova, que descubre los rasgos específicos de la imagen del mundo en la prosa rusa postmodernista.

Rafael Guzmán Tirado
Director